

WMF 3

Filterkaffeemaschine
Filter coffee maker
Cafetière filtre



Gebrauchsanweisung
Operating Manual
Mode d'emploi

Vor dem Benutzen

Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes.

Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden.

Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Gebrauchsanweisung, verwendet werden.

Dieses Gerät ist dafür bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:

- für Mitarbeiter in Büroräumen und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Betrieben;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Das Gerät ist nicht für den rein gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Für Glasbruch wird keine Garantie übernommen.

Technische Daten

Nennspannung: 220-240 V 50/60 Hz

Leistungsaufnahme: 1000 W

Schutzklasse: I

Sicherheitshinweise

- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.
- Ein Verlängerungskabel nur in einwandfreiem Zustand einsetzen.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht an der Zuleitung tragen.
- Den Kaffeeautomat nicht auf heiße Oberflächen z. B. Herdplatten o. Ä. oder in der Nähe einer offenen Gasflamme abstellen. Das Gehäuse könnte dabei schmelzen.
- Das Gerät nicht auf wasserempfindliche Oberflächen auf-

stellen. Wasserspritzer könnten diese beschädigen.

- Die Kaffeemaschine niemals ohne Aufsicht betreiben.
- Das Gerät nicht ohne Wasser einschalten. Den Frischwasserbehälter höchstens bis zur maximal möglichen Tassenanzahl mit kaltem Wasser füllen.
- Kein Wasser in das eingeschaltete oder noch heiße Gerät einfüllen. Zuvor den Kaffeeautomaten ausschalten und 5 Minuten abkühlen lassen.
- Vorsicht, das Gerät wird heiß. Verbrühungsgefahr durch austretenden Dampf. Während des Durchlaufes niemals den Deckel öffnen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
 - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist
 - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz oder Ähnlichem besteht.

In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.

- Das Gerät regelmäßig entkalken.
- Die Glaskanne ist nicht für die Mikrowelle geeignet.
- Der Netzstecker ist zu ziehen:
 - Bei Störungen während des Betriebes
 - Vor jeder Reinigung und Pflege
 - Nach dem Gebrauch.
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung, Nichtbeachtung der Entkalkungshinweise oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den zentralen Kundendienst des Herstellers

oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen könnten erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.



Inbetriebnahme

Vor der Erstbenutzung und nachdem das Gerät längere Zeit außer Betrieb war, einen Kochvorgang mit maximaler Wasserausfüllung ohne Kaffeepulver durchführen und anschließend Filtereinsatz und Kanne heiß ausspülen.

Der Ausschnitt des Filtereinsatzes muss beim Einsetzen in Richtung Wassertank zeigen. Drücken Sie den Filtereinsatz etwas nach unten und schwenken Sie dann den Bügelgriff zum Verriegeln nach vorn.

Kaffe Zubereitung

Kaltes Wasser in den Wasserbehälter einfüllen. Die Wasserstandsanzeige gilt für die Frischwassermenge, die zum Brühen der gewünschten Tassenzahl à 125 ml Kaffee notwendig ist. Die Skala auf der Glaskanne gibt ebenfalls die Frischwassermenge an. Sie gilt nicht für den fertigen Kaffee.

Achten Sie vor dem Einfüllen des Kaffeepulvers darauf, dass der Filtereinsatz richtig montiert und durch den Bügelgriff verriegelt ist.

⚠ Wenn der Filtereinsatz nicht verriegelt ist, könnte Kaffee überlaufen!

Setzen Sie einen Papierfilter der Größe 4 (1 x 4) in den Filtereinsatz, zuvor jedoch den Prägerand umfalten. Der Papierfilter darf nicht über den Rand des Filtereinsatzes hinausragen, er ist deshalb mit der Hand leicht anzudrücken.

Die erforderliche Menge Kaffeepulver einfüllen. Pro Tasse rechnet man je nach persönlichem Geschmack mit ca. 5 bis 7 Gramm mittelfein gemahlenem Kaffee. Ist er zu fein gemahlen, könnte der Filter überlaufen. Schließen Sie den Deckel und drücken Sie ihn nach unten, bis er einrastet.

Den Netzstecker an eine Schutzkontaktsteckdose anschließen und den Schalter betätigen. Mit dem Aufleuchten der Kontrollleuchte beginnt der Brühvorgang.

Nach Beendigung des Durchlaufes kann die Kanne entnommen werden. Der Tropfstopp verhindert, dass Restkaffee aus dem Filter tropft.

In der Glaskanne wird der fertige Kaffee auf der Warmhalteplatte automatisch auf Serviertemperatur gehalten, bis das Gerät abgeschaltet wird.



Beachten Sie, dass bei zu langem Warmhalten der Kaffee an Aroma verliert.

Benutzte Papierfilter samt Kaffeepulver sind kompostierbar. Zur Entnahme den Deckel öffnen und den Filtereinsatz am Bügelgriff nach oben herausnehmen.

Reinigung

Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.

Das Gerät nicht in Wasser tauchen, sondern mit einem feuchten Tuch, dem etwas Spülmittel beigegeben wird, abwischen und anschließend trockenreiben.

Keine scharfen und scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Filtereinsatz und Glaskanne werden unter fließendem Wasser oder in der Spülmaschine gereinigt.

Entkalken

Kalkablagerungen führen zu Energieverlusten und beeinträchtigen die Lebensdauer des Gerätes. Es schaltet vorzeitig ab, wenn die Kalkschicht zu stark ist. Sie ist dann nur noch sehr schwer zu entfernen. Entkalken Sie deshalb regelmäßig, spätestens jedoch bei wesentlich verlängerter Brühzeit oder vermehrter Geräuschbildung.

Die folgenden Angaben sind Richtwerte, die sich auf einen täglichen Gebrauch im Haushalt beziehen.

Härtebereich	Härte	Entkalkungsabstände
1 weich	0 – 7° dH	alle 6 Monate
2 mittel	>7- 14° dH	alle 3 Monate
3 hart	>14 – 21° dH	alle 6 Wochen
4 sehr hart	>21° dH	monatlich

1° dH entspricht ca. 0,18 mmol/l Ca- und Mg-Ionen

Den Härtebereich in Ihrer Wohngegend können Sie beim zuständigen Wasserwerk oder der kommunalen Verwaltung erfragen. Verwenden Sie einen handelsüblichen Entkalker, der für die Entkalkung von Filterkaffeemaschinen geeignet ist. Papierfilter einlegen und Kanne in die Maschine stellen. Entkalker gemäß Gebrauchsanweisung in den Wasserbehälter füllen, mit Leitungswasser bis zur max-Marke auffüllen und Gerät einschalten. Anschließend zum Spülen eine volle Tankfüllung

Leitungswasser durchlaufen lassen.

Keinesfalls Essig oder Essigessenz verwenden, da Materialien im Gerät dadurch beschädigt werden könnten.

Bei der Verwendung von Entkalkern auf Basis von Zitronensäure könnten sich beim Entkalken Niederschläge bilden, die den Kalkbelag versiegeln oder die Leitungen im Gerät verstopfen. Zudem läuft die Entkalkung mit Zitronensäure zu langsam ab – eine vollständige Entkalkung kann deshalb nicht gewährleistet werden.

Achtung, für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Entkalkungsvorschrift entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

Garantie-Information

Für unsere Geräte übernehmen wir gegenüber dem Endkunden eine 24-monatige gesetzliche Gewährleistung. Sie beginnt mit dem Kauf des Gerätes durch den Endkunden und gilt im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Bitte wenden Sie sich bei einer Reklamation während des Aktionszeitraumes an Ihren Verkäufermarkt.

Nach Aktionsende bitte wir Sie, sich an folgende Telefonnummer zu wenden: 01805-569 258*.

*6 Cent pro Anruf aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise abweichend)

Von der gesetzlichen Gewährleistung ausgeschlossen sind Schäden durch normalen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch, Nichteinhaltung der Entkalkungsanweisung, unterbliebene Pflege sowie Glasbruch.



Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2006/95/EG, 2004/108/EG und 2005/32/EG.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Änderungen vorbehalten

Prior to use

Read these instructions carefully. They contain important notes for the use, safety and maintenance of the appliance.

Keep the instructions in a safe place and pass them on to any future user.

Only use the appliance for the purpose mentioned in these instructions.

This appliance is intended for domestic use and similar applications, such as:

- in staff kitchens in shops, offices and other commercial establishments;
- in agricultural establishments;
- by guests in hotels, motels and other accommodation facilities;
- in bed-and-breakfast facilities.

The appliance is not intended for purely commercial use.

Be sure to follow the safety information when using the appliance.

Glass breakage is excluded from the warranty.

Technical data

Rated voltage: 220-240 V 50/60 Hz

Mains consumption: 1000 W

Protection class: I

Safety information

- Connect the appliance only to a shockproof socket that has been installed according to regulations.
- The power cable and power plug must be dry.
- Do not pull the power cable over sharp edges, pinch it or let it hang down. Protect from heat and oil.
- Use an extension cable only if it is in good condition.
- Do not pull out the plug by the cable or touch it with wet hands.
- Do not carry the appliance by the power cable.
- Do not place the coffee maker on hot surfaces such as stove tops or near an open gas flame, as this may cause the housing to melt.

- Do not place the appliance on water-sensitive surfaces, as they may be damaged by water spray.
- Never leave the coffee maker to run unattended.
- Do not switch on the appliance without water. Do not fill the fresh water tank with more cold water than for the maximum number of cups.
- Do not fill water into the coffee maker while the appliance is switched on or still hot. Switch off the coffee maker first and let it cool down for five minutes.
- Caution. The appliance becomes very hot. Risk of scalding through escaping steam. Never open the cover while the appliance is running.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or intellectual faculties or who lack experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions on how to use the appliance.
- Please make sure that children do not have an opportunity to play with the appliance.
- If the following happens, do not use the appliance and unplug it immediately:
 - the appliance or power cable is damaged
 - a defect is suspected after a fall or similar occurrence
 In these cases, have the appliance repaired.
- The appliance must be decalcified regularly.
- The glass pot is not suitable for use in microwave ovens.
- Pull out the power plug:
 - if faults arise during operation
 - each time before cleaning and servicing after use.
- Never immerse the appliance in water.
- We will not accept any liability for damages resulting from misuse, non-compliance with the decalcification instructions, or unqualified repairs. Guarantee services are also excluded in such cases.
- The appliance is not intended for commercial use.
- If the cable of the appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer's authorised service agent or a qualified technician. Incorrect repairs may result in considerable hazards for the user.



Start-up

Prior to initial use or when the coffee maker has not been operated over a long period, fill the appliance with the maximum amount of water but without coffee powder, let the water boil and finally rinse the filter insert and pot with hot water.

When inserting the filter insert make sure the recess faces towards the water tank. Press the filter insert slightly downwards and swivel the handle towards the front to lock the filter into place.



Brewing coffee

Fill cold water into the water tank. The water level indicator shows the quantity of fresh water required to brew the desired number of cups à 125 ml coffee. The scale on the glass coffee pot also indicates the quantity of fresh water and does not apply to the quantity of brewed coffee.

Before adding the coffee powder, make sure that the filter insert is correctly fitted and that the handle is locked.

⚠ If the filter insert is not locked, coffee may overflow!

Fold a paper filter size 4 (1 x 4) along the fold lines and insert it into the filter insert. The paper filter is not allowed to stick out beyond the rim of the filter insert and must therefore be pressed slightly into place by hand.

Fill in the required quantity of coffee powder. Depending on your personal taste, use approximately 5 to 7 grams of medium ground coffee per cup. If the coffee powder is ground too finely, the filter may overflow.

Close and press down the cover until it locks into place.

Then connect the power plug to a shockproof socket and activate the switch. The indicator light will come on when the brewing process starts.

After the brewing process is completed, the glass pot can be removed. The drip-stop prevents coffee residues from dripping from the filter.

The hot plate automatically keeps the brewed coffee at serving temperature until the coffee maker is switched off.

Keep in mind that the coffee will lose its aroma if it is kept warm too long.

Used paper filters with their coffee powder contents are bio-degradable. To remove, open the cover, hold the filter insert by the handle and pull up and out.

Cleaning

Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool down. Never immerse the appliance in water; simply wipe it over using a damp cloth with a drop of washing-up liquid and then rub dry.

Do not use harsh or abrasive cleaning agents.

Clean the filter insert and glass pot under running water or in the dishwasher.

Decalcifying

Calcium deposits result in energy losses and impair the service life of the appliance. The appliance will switch off prematurely if the calcium deposits are too severe. It is then very difficult to remove the deposits. We therefore recommend you to decalcify the appliance regularly, but at the latest when the brewing time increases significantly or there is more noise during the brewing process.

The following values are offered for guidance and are based on daily use in a household.

Hardness range	Hardness	Decalcification
1 soft	0 - 7° dH	every 6 month
2 medium	>7- 14° dH	every 3 month
3 hard	>14 - 21° dH	every 6 weeks
4 very hard	>21° dH	every 4 weeks

1° dH corresponds to approximately 0.18 mmol/l Ca and Mg ions

You can obtain details of the water hardness range in your residential area from your water works or community of ces. Use a standard descaling agent sold for coffee makers. Please consider the user instructions of the manufacturer. Then let a tank full of tap water run through to rinse the appliance. Never use vinegar or vinegar essence, as the materials in the appliance could be damaged. When using decalcifiers based on citric acid precipitates may form during decalcification and seal the calcium deposits or block the pipelines in the appliance. Further-

more, decalcification with citric acid is too slow and therefore complete decalcification cannot be guaranteed.
Important. Damage which results from non-compliance with the decalcification instructions is not covered by the guarantee.

For UK use only


This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.

The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:

Warning - This appliance must be earthed

- Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
- green/yellow Earth
- blue Neutral
- brown Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol  or coloured green or green and yellow,
the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked the letter N or coloured black,
the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 13 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 10 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board. If in doubt - consult a qualified electrician.

Never use the plug without closing the fuse cover.



The appliance complies with the European directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 2005/32/EC.



This product may not be disposed of with the normal household waste at the end of its service life but must be delivered to a collecting point for recycling electrical and electronic appliances. The materials are reusable in accordance with their identification. You will make an important contribution to the protection of our environment by recycling used appliances. Please ask about the responsible disposal point at your community offices.

Subject to change

Avant utilisation

Lire attentivement le mode d'emploi. Il contient des indications importantes pour l'emploi, la sécurité et la maintenance de l'appareil.

Il doit être conservé soigneusement et redonné le cas échéant à l'utilisateur ultérieur.

L'appareil ne pourra être utilisé que pour les besoins prévus conformément au mode d'emploi.

Cet appareil est conçu pour être employé dans le ménage et pour des applications similaires, telles que:

- dans les cuisines pour les employés de magasins, de bureaux et autres secteurs commerciaux;
- dans des exploitations agricoles;
- pour les clients dans des hôtels, motels et autres établissements;
- dans des pensions à petit déjeuner.

L'appareil n'est pas conçu pour un emploi purement commercial.

À l'emploi, respecter les consignes de sécurité.

Aucune garantie ne sera reprise pour la casse du verre.

Caractéristiques techniques

Tension nominale: 220-240 V 50/60 Hz

Consommation en courant: 1000 W

Classe de protection: I

Consignes de sécurité

- Ne raccorder l'appareil qu'à une prise de contact de sécurité installée conformément aux prescriptions. Le cordon d'alimentation et la fiche doivent être secs.
- Ne pas tirer le cordon d'alimentation sur des arêtes vives ou le coincer, ne pas le laisser pendre et le protéger contre la chaleur et l'huile.
- N'utiliser un câble de rallonge que s'il est en parfait état.
- Ne pas retirer la fiche de la prise secteur en tirant sur le cordon d'alimentation ou avec des mains humides.
- Ne pas porter l'appareil au cordon d'alimentation.
- Ne pas poser la cafetière automatique sur des surfaces chaudes, p. ex. plaques de cuisson ou autres ou à proximité de flammes de gaz, elle peut commencer à fondre.
- Ne pas poser l'appareil sur des surfaces sensibles à l'eau. Des projections d'eau pourraient les détériorer.
- Ne jamais laisser la cafetière automatique sans surveillance.

- Ne pas brancher l'appareil sans eau. Remplir le conteneur d'eau fraîche au maximum jusqu'au nombre de tasse possible maximum avec de l'eau froide.
- Ne pas remplir d'eau dans l'appareil branché ou encore chaud. Débrancher d'abord la cafetière automatique et laisser refroidir durant 5 minutes.
- Prudence, l'appareil devient très chaud. Risque de brûlures dû à la vapeur qui s'échappe. Ne jamais ouvrir le couvercle pendant le passage de l'eau.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'emploi de l'appareil.
- Veillez à ce que les enfants n'aient pas la possibilité de jouer avec l'appareil.
- Ne pas mettre l'appareil en service voire retirer immédiatement la fiche secteur si:
 - l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé
 - vous soupçonnez une défaillance après une chute ou autres.
 Dans ces cas, faire réparer l'appareil.
- Détartre régulièrement l'appareil.
- La cruche en verre n'est pas appropriée pour le four à microondes.
- Il faut retirer la fiche secteur:
 - en cas de dysfonctions pendant le fonctionnement
 - avant chaque nettoyage et entretien
 - après l'emploi.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
- En cas de détournement de sa destination, de fausse manipulation ou de réparation non conforme, aucune responsabilité pour d'éventuels dommages ne sera prise. De même les prestations de garantie sont exclues dans de tels cas.
- L'appareil n'est pas conçu pour un emploi commercial.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par la centrale service client du fabricant ou une personne de qualification similaire. Les réparations incorrectes peuvent générer des dangers considérables pour l'utilisateur.



Mise en service

Avant le premier emploi et après que l'appareil est resté hors service durant un certain temps, effectuer une cuisson avec une quantité maximale d'eau sans café en poudre et ensuite rincer le filtre et la cruche à l'eau bouillante.

La coupe du filtre doit être orientée vers le réservoir d'eau lors de son emplacement. Appuyez un peu vers le bas sur le filtre et faites pivoter ensuite vers l'avant la poignée en forme d'étrier pour verrouiller.

Préparation du café

Remplir le conteneur à eau d'eau froide. Le repère de niveau d'eau est valable pour la quantité d'eau fraîche qui est nécessaire pour faire le nombre de tasses souhaité à 125 ml de café. L'échelle sur la cruche en verre indique également la quantité d'eau fraîche. Elle n'est pas valable pour le café fini.

Veillez lors du remplissage du café en poudre à ce que le filtre soit correctement installé et verrouillé par la poignée en forme d'étrier.

⚠ Si le filtre n'est pas verrouillé, le café pourrait déborder! Utilisez un filtre en papier de la taille 4 (1 x 4) dans le filtre après avoir replier auparavant le bord gaufré. Le filtre en papier ne doit pas dépasser du bord du filtre, c'est pourquoi il faut l'enfoncer légèrement avec la main.

Remplir la quantité de café en poudre nécessaire. On calcule selon le goût personnel env. 5 à 7 grammes par tasse de café moulu demi-fin. S'il est moulu trop fin, le filtre pourrait déborder.

Fermez le couvercle et appuyez sur le couvercle vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Brancher la fiche secteur à une prise de courant de sécurité et actionner le commutateur. Le voyant de contrôle s'allume et indique le début de l'opération.

Après la fin du passage, vous pouvez retirer la cruche. L'arrêt d'égouttement empêche que le café restant s'échappe du filtre. Dans la cruche en verre, le café est maintenu automatiquement sur la plaque chauffe-cruche à la température de service jusqu'à ce que l'appareil soit débranché.

Tenez compte du fait que le café perd de son arôme s'il est maintenu trop longtemps au chaud.

Les filtres en papier usagés avec le café en poudre sont compostables. Pour les retirer, ouvrir le couvercle et sortir le filtre à la poignée en forme d'étrier.

Nettoyage

Retirer la fiche secteur et laissez refroidir l'appareil.

Ne pas plonger l'appareil dans l'eau mais l'essuyer avec un chiffon humide et un peu de produit pour la vaisselle et ensuite le sécher.

Ne pas utiliser de nettoyeur corrosif et abrasif.

Le filtre et la cruche en verre seront nettoyés à l'eau courante ou dans le lave-vaisselle.

Détartrage

Les dépôts de calcaire entraînent des pertes d'énergie et raccourcissent la durée de vie de l'appareil. Il se débranche prématurément si la couche de tartre est trop épaisse. Il sera alors très difficile de l'éliminer. C'est pourquoi détartrez régulièrement l'appareil, mais au plus tard quand la durée de passage est particulièrement longue ou la machine fait beaucoup de bruit. Les données suivantes sont des valeurs approximatives qui se réfèrent à un emploi quotidien dans le ménage.

Zone de dureté	Dureté	Distances entre les détartrages
1 douce	0 - 7° dH	tous les 6 mois
2 moyenne	>7- 14° dH	tous les 3 mois
3 dure	>14 - 21° dH	toutes les 6 semaines
4 très dure	>21° dH	une fois par mois

1° dH correspond à env. 0,18 mmol/l d'ions de Ca et de Mg

Vous pouvez demander à l'usine de distribution des eaux compétentes ou à votre administration communale la zone de dureté de l'eau de votre région. L'appareil doit être détartre régulièrement avec un détartrant pour cafetières conformément aux indications du fabricant. Ensuite laisser passer toute la quantité du réservoir en eau du robinet pour rincer. Ne jamais utiliser de vinaigre ou d'essence de vinaigre, car ceci pourrait détériorer les matériaux dans l'appareil.

Si vous utilisez des détartrants à base d'acide citrique, des dépôts peuvent se produire pendant le détartrage et sceller la couche de tartre ou boucher les conduites dans l'appareil. Par

ailleurs, le détartrage à l'acide citrique se fait plus lentement - c'est pourquoi un détartrage intégral ne peut pas être garanti.

Attention, vous n'avez aucun droit de garantie pour les dommages résultant du non-respect de la prescription de détartrage.



Cet appareil est conforme aux directives européennes 2006/95/CE, 2004/108/CE et 2005/32/CE.



À la fin de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé par la voie des déchets ménagers normaux mais il doit être remis à un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur caractérisation. Vous fournissez une contribution importante au niveau de la protection de notre environnement grâce au recyclage, à l'exploitation des substances ou d'autres formes de récupération de vieux appareils.

Demandez à votre administration communale où se trouve le lieu d'élimination adéquat.

Sous réserve de modifications

WMF is a registered trademark of WMF AG used under license by Brand Loyalty Sourcing B.V.

WMF ist eine eingetragene Marke der WMF Württembergische Metallwarenfabrik AG, die unter Lizenz von Brand Loyalty B.V. genutzt wird.

Brand Loyalty Sourcing B.V., Het Zuiderkruis 1, 5215 MV, 's-Hertogenbosch, The Netherlands.
www.brandloyalty-int.com